Freude am Fahren

BMW Wallbox Plus

Manuale d'istruzioni

BMW Wallbox Plus
Manuale d'istruzioni

Sommario

AVVERTENZE 9
Avvertenze per la sicurezza 9
Uso conforme 10
Informazioni sul presente manuale 11
Garanzia 11

USO 12
Indicatori ed elementi di comando 12
Avvio del processo di carica 13
Conclusione del processo di carica 14
Conservazione del cavo di ricarica 14
Informazioni del LED di stato 15
App BMW iV 16
Esecuzione del riavvio 17

AUTORIZZAZIONE 18
Schede RFID 18
Autorizzazione RFID 18
Configurazione della funzione di autorizzazione 19

CONFIGURAZIONE 22
Interfaccia Web 22

GUASTI 24
Risoluzione dei problemi 24
Possibili cause di errore in caso di guasto 26

MANUTENZIONE 30
Pulizia 30
Manutenzione e riparazione 30

SMALTIMENTO 31

AGGIORNAMENTO SOFTWARE 32

PAGINA INFORMAZIONI SUL PRODOTTO 33

CUSTODIA 34
Rimozione della copertura della custodia 34
Rimozione della copertura del pannello di connessione 35
Montaggio della copertura del pannello di connessione 36
Montaggio della copertura della custodia 37

INDICE 38

Informazioni aziendali

Bayerische Motorenwerke Aktiengesellschaft
Monaco, Germania
www.bmw.com
Traduzione delle istruzioni per l'uso originali
Copyright ©2020 BMW AG Monaco

La presente documentazione contiene informazioni protette dal diritto d'autore. Tutti i diritti, in particolare il diritto di riproduzione e diffusione, sono riservati. Nessuna parte della documentazione può essere riprodotta in alcuna forma (fotocopia, scansione o altro processo) o elaborata, copiata o diffusa con l'utilizzo di sistemi elettronici senza l'autorizzazione scritta di Bayerische Motorenwerke Aktiengesellschaft.

Le violazioni comportano il risarcimento dei danni.

Avvertenze sul presente manuale

Siamo lieti che abbiate deciso di acquistare una BMW Wallbox.

Vi preghiamo di leggere attentamente il manuale di questo dispositivo prima di ricaricare il vostro veicolo. Conservate questo documento sempre a portata di mano nelle immediate vicinanze della Wallbox, in quanto contiene importanti avvertenze per ricaricare la batteria ad alto voltaggio di veicoli elettrici o Plug-in-Hybrid.

Per il montaggio della Wallbox e per lo stoccaggio e il trasporto fare riferimento al Manuale di installazione, che contiene tutti i dati tecnici e le condizioni ambientali consentite.

Vi auguriamo molte soddisfazioni nell'uso della Wallbox.

BMW AG

Simboli utilizzati

In molti punti del manuale si trovano indicazioni e avvertenze per possibili pericoli. I simboli utilizzati hanno il seguente significato:

AVVERTENZA
Indica la possibilità di morte o gravi lesioni fisiche in caso di mancata adozione delle corrispondenti misure precauzionali. ◀

ATTENZIONE
Indica la possibilità di danni materiali o lievi lesioni fisiche in caso di mancata adozione delle corrispondenti misure precauzionali. ◀

ATTENZIONE
Indica la possibilità di danni materiali in caso di mancata adozione delle corrispondenti misure precauzionali. ◀

ESD
Questa avvertenza segnala le possibili conseguenze in caso di contatto con componenti sensibili alle scariche elettrostatiche. ◀

Nota
Segnala procedure che non presentano pericoli di lesioni. ◀

Il simbolo del fulmine indica un pericolo di scossa elettrica.
Accesso consentito solo a elettricisti qualificati e autorizzati.

AVVERTENZE

Avvertenze per la sicurezza

AVVERTENZA

- ▷ Pericolo!
  Montaggio, prima messa in funzioneo manutenzione della Wallbox devono essere effettuati da elettricisti adeguatamente formati, qualificati ed esperti[1] che siano responsabili interamente per il rispetto delle vigenti norme e istruzioni di installazione. Per ulteriori dettagli, consultare il manuale di installazione.
- ▷ Pericolo elettrico/Pericolo di incendio.
  Non utilizzare connettori per cavi di ricarica difettosi, usurati o sporchi.
- ▷ Pericolo elettrico!
  Se il LED di stato è rosso fisso, la Wallbox deve essere scollegata dall'alimentazione fino alla sostituzione del dispositivo. Non è più possibile disinserire la tensione sul cavo di ricarica.
- ▷ Il proprietario (cliente finale) deve assicurarsi che la Wallbox venga utilizzata sempre in perfette condizioni.
- ▷ La Wallbox deve essere controllata regolarmente alla ricerca di difetti della presa elettrica e del connettore del cavo di ricarica (cavo di ricarica incluso) e di danni alla custodia (controllo visivo).
- ▷ I lavori di riparazione sulla Wallbox non sono consentiti e possono essere effettuati solo dal costruttore o da personale specializzato qualificato (sostituzione della Wallbox).
- ▷ Se la Wallbox è danneggiata, deve essere immediatamente spenta e sostituita.
- ▷ Non eseguire trasformazioni e modifiche arbitrarie della Wallbox.
- ▷ Non rimuovere i contrassegni, come simboli di sicurezza, avvisi di pericolo, segnali di potenza, cartellini o contrassegni dei cavi.
- ▷ La Wallbox non è dotata di un proprio interruttore di rete. Il dispositivo di distacco dalla rete elettrica è costituito dalla spina del dispositivo o, se quest'ultima non è presente, dalla protezione elettrica in uscita nel distributore.
- ▷ Non utilizzare cavi di prolunga per collegare un veicolo elettrico o Plug-in-Hybrid alla Wallbox.
- ▷ Collegare solo veicoli elettrici o Plug-in-Hybrid oppure i rispettivi caricabatterie. Non collegare altri carichi (utensili elettrici ecc.).
- ▷ Staccare il cavo di ricarica dall'attacco a spina esclusivamente tirando per il relativo connettore e non per il cavo.
- ▷ Assicurarsi che il cavo di ricarica non subisca danni meccanici (piegando o incastrando il cavo, oppure passandovi sopra con il veicolo) e che la zona dei contatti non entri in contatto con fonti di calore, sporco o acqua.
- ▷ Prima del processo di carica si consiglia di eseguire sempre un controllo visivo alla ricerca di danneggiamenti. A tal fine, si consiglia in particolare di controllare se l'area di contatto del connettore di ricarica presenta sporco e umidità, se il cavo di ricarica presenta tagli o abrasioni dell'isolamento e se l'uscita del cavo della Wallbox è ben fissata. ◀

(1) Persone che, sulla base della loro formazione, conoscenza ed esperienza nel settore, nonché della conoscenza delle relative norme, sono in grado di valutare i lavori a loro assegnati e riconoscere i possibili pericoli.

ATTENZIONE

- ▷ Fare attenzione a non danneggiare la Wallbox in seguito a manipolazione non appropriata (copertura della custodia, parti interne ecc.).
- ▷ Staccare il cavo di ricarica dall'attacco a spina esclusivamente tirando per il relativo connettore e non per il cavo.
- ▷ Assicurarsi che il cavo di ricarica non subisca danni meccanici (piegando o incastrando il cavo, oppure passandovi sopra con il veicolo) e che la zona dei contatti non entri in contatto con fonti di calore, sporco o acqua. ◀

ATTENZIONE

- ▷ Se la Wallbox è installata all'aperto, non aprire la copertura del pannello di connessione in caso di pioggia o neve.
- ▷ Prima d aprire le coperture è necessario concludere il processo di carica, se in corso, e scollegare il veicolo. ◀

Uso conforme

La Wallbox è una stazione di ricarica per ambienti interni ed esterni, con la quale è possibile ricaricare veicoli elettrici o Plug-in-Hybrid. Non è consentito il collegamento di altri dispositivi, ad esempio utensili elettrici. La Wallbox è pensata per il montaggio a una parete oppure su una colonna. Per il montaggio e il collegamento della Wallbox è necessario rispettare le rispettive normative nazionali.

L'uso conforme del dispositivo comprende in ogni caso il rispetto delle condizioni ambientali per le quali è stato sviluppato.

La Wallbox è stata sviluppata, costruita, controllata e documentata tenendo conto delle norme di sicurezza applicabili in materia. Attenendosi alle istruzioni descritte per l'uso conforme e alle note di sicurezza tecnica, pertanto, il prodotto non comporta di norma alcun pericolo in relazione a danni materiali o per la salute delle persone.

Questo dispositivo deve essere collegato a terra. In caso di guasto, il collegamento a terra riduce il pericolo di scossa elettrica.

Le istruzioni riportate nel presente manuale devono essere seguite esattamente in ogni caso. In caso contrario, possono scaturirne delle fonti di pericolo oppure i dispositivi di sicurezza potrebbero perdere la loro efficacia. Indipendentemente dalle avvertenze di sicurezza fornite nel presente manuale, è necessario attenersi alle disposizioni di sicurezza e antinfortunistiche applicabili nel singolo caso.

Per via di restrizioni tecniche o legali, non tutte le varianti/opzioni sono disponibili in tutti i Paesi.

Informazioni sul presente manuale

Il presente manuale e le funzioni descritte sono valide per dispositivi del tipo:

▷ BMW Wallbox Plus

Le figure e le descrizioni contenute nel presente manuale si riferiscono a un'esecuzione tipica del dispositivo. L'esecuzione del dispositivo in questione potrebbe essere diversa.

Questo manuale si rivolge ai seguenti gruppi di persone:

▷ Clienti finali (utenti della Wallbox)

▷ Tecnici per la messa in funzione, tecnici dell'assistenza

Garanzia

Per informazioni sulle condizioni di garanzia vigenti rivolgersi all'Assistenza BMW. Tuttavia, i casi seguenti non sono coperti dalla garanzia.

▷ Difetti o danni causati da installazioni non eseguite secondo quanto indicato nelle istruzioni per l'installazione della BMW Wallbox Plus.

▷ Difetti o danni causati dall'utilizzo del prodotto in modo diverso da quanto indicato nel manuale di istruzioni della BMW Wallbox Plus.

▷ Costi e danni da riparazioni non eseguite da un elettricista specializzato e incaricato da un punto vendita BMW da un'officina di assistenza autorizzata.

USO

Indicatori ed elementi di comando

Versione con cavo di ricarica

Funzioni:

- ▷ Ricarica di veicoli elettrici o Plug-in-Hybrid
- ▷ Collegamento di rete via LAN
- ▷ App locale per smartphone
- ▷ Funzionalità RFID
- ▷ Monitoraggio dell'allacciamento domestico (protezione a valle del contatore) per mezzo di un contatore elettrico Modbus RTU (RS485)

1 LED di stato
2 Indicatore di stato RFID
3 Area di lettura RFID
4 Supporto per il connettore del cavo di ricarica
5 Connettore del cavo di ricarica

Versione con presa di carica (solo Francia e Italia)

La versione con presa di carica offre le stesse funzioni della versione con cavo di ricarica.

La Wallbox è dotata di una presa di carica specifica per il Paese in questione completa di otturatore (protezione aggiuntiva da contatto).

1 Presa di carica con otturatore
2 Supporto per il connettore del cavo di ricarica

Nota
La dotazione non include un cavo di ricarica; è necessario un cavo di ricarica separato. ◂

Avvio del processo di carica

white	**Autorizzazione RFID richiesta:** per le Wallbox con funzionalità RFID attivata si prega di attenersi alle istruzioni nel capitolo Autorizzazione RFID.
blue	Il LED di stato in condizione di riposo o ad autorizzazione effettuata correttamente è **blu** fisso. Collegare il veicolo alla Wallbox con la spina, se non ancora collegato.
orange	Il LED di stato lampeggia in **arancione** per diversi secondi mentre si tenta di bloccare meccanicamente il connettore del cavo di ricarica (versione con presa di carica) e durante l'esecuzione dei test automatici interni.
blue	Dopo la corretta esecuzione del test automatico, il LED di stato torna **blu**. Il veicolo è collegato e autorizzato correttamente. Da questo momento è possibile avviare il processo di carica dal veicolo.
blue	Mentre il processo di carica è attivo, il LED di stato pulsa in **blu**. Il processo di carica viene avviato dal veicolo e può anche iniziare in ritardo a seconda delle impostazioni del veicolo.

IT

Conclusione del processo di carica

Il processo di carica si conclude sbloccando il veicolo e scollegando il cavo di ricarica. I dettagli al riguardo sono riportati nel manuale del costruttore del veicolo. Inoltre, il processo di carica può essere terminato chiudendo la sessione con la scheda RFID utilizzata per l'autorizzazione.

1. Scollegare il cavo di ricarica dal veicolo e arrotolarlo intorno alla Wallbox.

Conservazione del cavo di ricarica

1. Arrotolare il cavo di ricarica intorno alla Wallbox.
2. Riporre il connettore del cavo di ricarica al sicuro nell'apposito supporto **1**.

Nota
A seconda dell'esecuzione della Wallbox la figura può differire dalla forma rappresentata. ◀

Informazioni del LED di stato

Segmenti del LED di stato
Il LED di stato fornisce informazioni sull'attuale stato di esercizio della Wallbox. È composto da 4 segmenti, da S1 a S4, che possono accendersi con luce fissa o lampeggiante insieme o singolarmente in colori diversi.
Il LED di stato è visibile solo ad alimentazione elettrica inserita e viene nascosto se la Wallbox non è ancora autorizzata.
Se non diversamente indicato, i 4 segmenti sono accesi tutti insieme.

	Corrente di carica limitata dal monitoraggio dell'allacciamento domestico Se si utilizza la funzione «Monitoraggio dell'allacciamento domestico», i segmenti **S1** e **S2** del LED di stato pulsano in **arancione** qualora la connessione con il contatore di energia vada persa. La corrente di carica viene ridotta a 10 A fino a quando la connessione con il contatore di energia viene ripristinata.
	Spegnimento per temperatura Se viene superato il limite di temperatura consentito della Wallbox, il processo di carica viene interrotto temporaneamente e i segmenti **S3** e **S4** del LED di stato pulsano in **arancione**. Dopo la fase di raffreddamento, il processo di carica riprende automaticamente.
	Modalità di messa in funzione A modalità di messa in funzione attivata, la luce dei segmenti **S2** e **S3** del LED di stato è **arancione** fissa.
	Guasti Gli eventuali errori vengono segnalati per mezzo del LED di stato e di speciali codici colore. Per i dettagli vedere il capitolo Risoluzione dei problemi.

IT

App BMW iV

La BMW Wallbox dopo l’integrazione in una rete può essere controllata tramite l’app BMW iV. Questa funzione può essere utilizzata solamente dalla rispettiva rete, il comando tramite Internet non è possibile.

Con la app BMW iV è possibile, tra l'altro, avviare e arrestare processi di carica. Inoltre vi è la possibilità di variare l’amperaggio di un processo di carica in corso.

Le caratteristiche e le descrizioni aggiornate sono reperibili nei relativi app store. La app BMW iV è stata sviluppata per i sistemi operativi iOS e Android ed è disponibile sia nell’iTunes Store che in Google Play Store.

Informazioni aggiuntive o aggiornate sull’ app BMW iV sono disponibili alla pagina dell'assistenza BMW iV per i prodotti di carica in https://charging.bmwgroup.com/web/wbdoc/bmw-iv-app.

Esecuzione del riavvio

Pulsante Assistenza

Avvertenze per l'apertura della copertura:

Pericolo di danneggiamento. I componenti elettronici possono subire danni irreparabili in caso di contatto.

Prima di maneggiare i gruppi costruttivi provvedere a scaricare le cariche elettriche toccando un oggetto metallico e messo a terra.

Prima d aprire le coperture è necessario concludere il processo di carica, se in corso, e scollegare il veicolo. ◂

1. Rimuovere la copertura della custodia, vedere il capitolo Rimozione della copertura della custodia.
2. Rimuovere la copertura del pannello di connessione, vedere il capitolo Rimozione della copertura del pannello di connessione per avere accesso al **pulsante Assistenza**.
3. Al termine degli interventi, montare la copertura del pannello di connessione e la copertura della custodia. Seguire a tale scopo le istruzioni riportate nei capitoli Montaggio della copertura del pannello di connessione e Montaggio della copertura della custodia.

	1. Tenere premuto il **pulsante Assistenza** fino al **1° Segnale acustico** (circa due secondi). L'apparecchio esegue immediatamente un riavvio.

ATTENZIONE

Una pressione troppo lunga del **pulsante Assistenza** (circa 5 secondi) può causare la cancellazione delle schede RFID. ◂

IT

AUTORIZZAZIONE

Nelle condizioni alla consegna la funzione di autorizzazione è attivata. Le schede RFID in dotazione sono programmate in fabbrica. ◀

Schede RFID

Le quattro schede RFID in dotazione servono all'autorizzazione degli utenti sulla Wallbox.

1 Scheda RFID master (bianca)
2 Scheda RFID utente (rossa, verde, blu)

Autorizzazione RFID

Il sensore RFID serve per l'autorizzazione senza contatto di un utente alla carica con la Wallbox con **schede RFID** a norma ISO 14443 e ISO 15693.

1 LED di stato
2 Indicatore di stato RFID
3 Area di lettura RFID

	Autorizzazione necessaria L'indicatore di stato RFID **2** e il riquadro dell'area di lettura RFID **3** pulsano in **bianco**.
	1. Tenere la scheda RFID di fronte all'area di lettura RFID **3**.
	Autorizzazione eseguita correttamente La corretta esecuzione dell'autorizzazione è segnalata da una sequenza di toni crescente e dall'indicatore di stato RFID **2** che diventa **verde** per 2 secondi.
	Autorizzazione non riuscita La mancata esecuzione dell'autorizzazione è segnalata da una sequenza di toni decrescente e dall'indicatore di stato RFID **2** che diventa **rosso** per 2 secondi.
	Processo di carica abilitato Se dopo la corretta esecuzione dell'autorizzazione il processo di carica non viene avviato nel giro di **60 secondi**, l'abilitazione viene ritirata automaticamente. Il LED di stato **1** diventa **blu** mentre è attiva l'abilitazione. In questo lasso di tempo, non è possibile eseguire l'attivazione o la disattivazione con un'altra scheda. 1. Collegare ora il connettore del veicolo. Da questo momento è possibile avviare il processo di carica dal veicolo.

Configurazione della funzione di autorizzazione

Nota

La funzione di autorizzazione della Wallbox può essere disattivata. Per disattivare la funzione di autorizzazione e per cancellare le schede utente è necessario rimuovere la copertura della custodia e la copertura del pannello di connessione della Wallbox per accedere al **pulsante Assistenza**. ◀

Nota

Per configurare la funzione di autorizzazione, non deve essere collegato nessun veicolo elettrico. ◀

IT

Pulsante Assistenza

Avvertenze per l'apertura della copertura:

Pericolo di danneggiamento. I componenti elettronici possono subire danni irreparabili in caso di contatto.

Prima di maneggiare i gruppi costruttivi provvedere a scaricare le cariche elettriche toccando un oggetto metallico e messo a terra.

Prima d aprire le coperture è necessario concludere il processo di carica, se in corso, e scollegare il veicolo. ◂

1. Rimuovere la copertura della custodia, vedere il capitolo Rimozione della copertura della custodia.
2. Rimuovere la copertura del pannello di connessione, vedere il capitolo Rimozione della copertura del pannello di connessione, per accedere al **pulsante Assistenza**.
3. Al termine degli interventi, montare la copertura del pannello di connessione e la copertura della custodia. Seguire a tale scopo le istruzioni riportate nei capitoli Montaggio della copertura del pannello di connessione e Montaggio della copertura della custodia.

Programmazione della scheda RFID master

	1. Tenere premuto il **pulsante Assistenza** fino al **2° segnale acustico** (circa 6 secondi). Tutte le schede RFID già memorizzate (inclusa la scheda master) vengono cancellate e viene eseguito un riavvio automatico.
	2. Dopo il riavvio, non appena viene visualizzata l'area di lettura RFID ed **entro 60 secondi**, tenere la scheda RFID master da programmare di fronte all'area di lettura RFID e attendere il segnale acustico. La scheda RFID master è quindi programmata. Conservarla con cura. La scheda RFID master può essere utilizzata anche per autorizzare un processo di carica.

Programmazione di un'ulteriore scheda RFID utente

Nota

La procedura seguente non è possibile a veicolo collegato. ◂

Nota

È possibile programmare un totale di 20 schede sulla Wallbox. ◂

1. Terminare il processo di carica in corso e scollegare il veicolo dalla Wallbox.
2. Tenere la scheda RFID master di fronte all'area di lettura RFID e attendere il segnale acustico.
3. Entro **5 secondi** tenere la nuova scheda RFID utente di fronte all'area di lettura RFID e attendere il segnale acustico. L'indicatore di stato RFID diventa **arancione**.
4. Entro **5 secondi** tenere nuovamente la scheda RFID master di fronte all'area di lettura RFID per conferma e attendere il segnale acustico. La scheda RFID utente è quindi programmata e l'indicatore di stato RFID torna **bianco**.

Cancellazione di tutte le schede RFID in memoria

1. Tenere premuto il **pulsante Assistenza** fino al **2° segnale acustico** (circa 6 secondi). Tutte le schede RFID memorizzate (inclusa la scheda master) vengono quindi cancellate e viene eseguito un riavvio automatico.
2. Ricominciare quindi dalla programmazione della scheda RFID master, se la funzione RFID deve rimanere attivata.

Disattivazione della funzione RFID

1. Tenere premuto il **pulsante Assistenza** fino al **2° segnale acustico**. Tutte le schede RFID memorizzate (inclusa la scheda master) vengono quindi cancellate e viene eseguito un riavvio automatico.
2. Se non viene tenuta nessuna scheda RFID di fronte all'area di lettura per i successivi **60 secondi** la funzione RFID viene disattivata. Dopo la disattivazione, l'indicatore di stato RFID si spegne.

CONFIGURAZIONE

Wallbox Configuration Information

Ethernet MAC: 00:60:B5:01:02:03

RFID-1 W:01020304 RFID-2 R:01020304
RFID-3 G:01020304 RFID-4 B:01020304

DE: Achtung: Bitte gut aufbewahren
IT: Attenzione: conservare con cura
SV: Obs! Förvaras på ett säkert ställe.
EN: Important: Please keep in a safe place
FR: Attention: prière de bien conserver
PT: Atenção: por favor, guardar em local seguro
RU: Внимание: храните в безопасном месте
NL: Opgelet: s.v.p. goed bewaren
NO: Oppbevar på et trygt sted

L'etichetta di configurazione è contenuta in una busta insieme alle schede RFID.

Nota

Conservare con cura l'etichetta. ◀

Interfaccia Web

La Wallbox è dotata di un server Web integrato ed è in grado di visualizzare numerose informazioni (informazioni di stato, valori di misura, informazioni di registro). In questo caso, non è possibile modificare le impostazioni.

Nota

Per mezzo dell'interfaccia Web è possibile, ad esempio, verificare se i valori dei contatori installati per il monitoraggio dell'allacciamento domestico possono essere letti correttamente. ◀

Nota

L'indirizzo IP della Wallbox è stato configurato come descritto nelle istruzioni per l'installazione e deve essere identificato, ad esempio, tramite il router della propria rete con l'impostazione «DHCP». ◀

Apertura dell'interfaccia Web

1. Nel campo dell'indirizzo del browser Internet utilizzato digitare l'indirizzo IP o il nome DNS assegnato alla Wallbox dal proprio router. Esempio: **http://192.168.0.10**

Wallbox

- Status
- Log

Status

Product-ID	BMW-10-ESS40022-E1R-SN:16914905 ML:17025970
MAC Address	00:60:b5:35:61:06
Software	P30 v 3.04.3a4 (160929-121550) : 29889 : 311.0 : 2020004
Service Info	0 : 0 0 : 0 : 0 : 20 : 271 47 : 95 : 77
State / Seconds	**disabled** : seconds : 10117
Current limit (PWM | hardware setup)	0,00A (100,0% duty cycle | 20A)

Energy Monitor

Voltage	0 | 0 | 0 V
Current	0,00 | 0,00 | 0,00 A
RealPower | PowerFactor	**0,00 kW | 0,0 %**
Energy (present session)	**0,08** kWh
Energy (total)	**0,29** kWh
Energy (**housegrid meter**) in | out	2435,2 kWh | -0kWh
Energy (**solar meter**) in | out	3576,4 kWh | -47869,1 kWh

Voltage and current show present values for L1 | L2 | L3
Values displayed may not be used for billing purposes
Energy monitor values shown as '-.-' indicate : not available with this product

http://www.kecontact.com/

Copyright © 2015

IT

GUASTI

Nota

Informazioni supplementari o aggiornate, come istruzioni per l'uso e per l'installazione, sono disponibili alla pagina di assistenza sul sito https://charging.bmwgroup.com/web/wbdoc/. ◀

Nota

Se il codice di errore mostrato non è qui presente, rivolgersi all'Assistenza BMW. ◀

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	Possibile causa
Il LED di stato non si accende	1. Tensione di alimentazione assente – Controllare l'interruttore differenziale e l'interruttore magnetotermico e inserirli, se necessario. 2. Guasto della Wallbox – Se necessario, contattare il partner di assistenza.
Il processo di carica non viene avviato	1. Il connettore del cavo di ricarica non è inserito correttamente – Staccare e ricollegare il connettore del cavo di ricarica. 2. Il veicolo non necessita di energia oppure presenta un guasto – Controllare il veicolo. 3. Autorizzazione non eseguita correttamente – Seguire le istruzioni nel manuale. 4. La ricarica del veicolo è programmata per iniziare più tardi.
Veicolo non ricaricato completamente/tempo di ricarica maggiore	1. Il monitoraggio locale dell'allacciamento domestico della Wallbox è attivo a causa di un elevato consumo di corrente nell'abitazione. 2. Abilitazione mancante, avvio ritardato della carica o corrente di carica limitata dall'app iV. 3. Abilitazione mancante o corrente di carica limitata dalla gestione domestica SmartHome.

Veicolo non ricaricato completamente/tempo di ricarica maggiore	4. Impostazioni del veicolo errate, ad es. modalità di ricarica oppure ora di partenza. 5. Riduzione della corrente a causa di temperatura eccessiva da parte del veicolo o della Wallbox – Proteggere il veicolo e la Wallbox dai raggi diretti del sole durante il processo di carica (carport di ricarica, garage). Eseguire un controllo visivo del collegamento a spina alla ricerca di impurità e per verificarne l'usura o la presenza di danni. Se necessario, contattare il partner di assistenza.
Non è possibile staccare il connettore del cavo di ricarica	1. Il processo di carica non è stato terminato dal veicolo – Terminare il processo di carica attenendosi al manuale del costruttore del veicolo. 2. Potrebbe non essere possibile sbloccare il connettore del cavo di ricarica perché sottoposto a trazione – Spingere dentro il connettore del cavo di ricarica e sbloccarlo nuovamente in corrispondenza del veicolo.
Il LED di stato è rosso lampeggiante (oppure parti del LED di stato sono rosso lampeggiante in combinazione con il bianco o il blu)	1. Malfunzionamento – Controllare prima le possibili cause dell'errore in caso di malfunzionamento, vedere il capitolo Possibili cause di errore in caso di guasto. Disinserire la tensione di alimentazione della Wallbox con il relativo dispositivo di distacco dalla rete elettrica. Staccare il cavo di ricarica e inserire nuovamente la tensione di alimentazione.
Il LED di stato è rosso fisso	1. La Wallbox non può più disinserire la tensione sul cavo di ricarica – Riavviare la Wallbox. Se il problema persiste, scollegare la Wallbox dalla rete elettrica e sostituirla. 2. Il conduttore di protezione non è collegato – Collegare correttamente il conduttore di protezione. 3. Il conduttore di protezione presenta una resistenza troppo elevata – Collegare correttamente il conduttore di protezione. 4. Il test CCID non è andato a buon fine - Se il problema persiste, sostituire la Wallbox.

Ripristino di un errore

In caso di interruzione durante il processo di collegamento della spina o durante il processo di carica, la Wallbox tenta di riavviare il processo automaticamente (al massimo 5 volte).

Se non è possibile avviare il processo di carica, è necessario confermare tale condizione terminando correttamente il processo di carica oppure, eventualmente, riavviando la Wallbox. Se l'errore si ripresenta senza motivi riconoscibili, contattare il partner di assistenza.

Possibili cause di errore in caso di guasto

Errori generali (indicati con i colori rosso/bianco)

«bianco / bianco / bianco / rosso»	**Errore 1 [0001]** 1. Il veicolo è stato nuovamente scollegato durante l'autotest della Wallbox (il LED di stato è arancione fisso). 2. Il connettore del cavo di ricarica è stato staccato durante il processo di carica: il connettore del cavo di ricarica non è stato bloccato correttamente – Staccare il connettore del cavo di ricarica e collegarlo correttamente, facendo attenzione al corretto bloccaggio.

«bianco / bianco / rosso / bianco»	**Errore 2 [0010] solo per la versione con presa di carica** Non è stato rilevato il cavo di ricarica rapida BMW: scollegare e ricollegare il cavo di ricarica rapida, se necessario farlo controllare in officina.

«bianco / bianco / arancione / arancione»	**Errore 3 [0011]** Spegnimento per temperatura: la temperatura consentita all'interno della Wallbox è stata superata. Dopo una breve visualizzazione del codice dell'errore, le luci dei segmenti S3 e S4 del LED di stato lampeggiano in arancione fino all'avvenuto raffreddamento della Wallbox.

«bianco / rosso / bianco / bianco»	**Errore 4 [0100] solo per la versione con presa di carica** Non è stato possibile bloccare il connettore del cavo di ricarica: scollegare e ricollegare rapidamente il connettore del cavo di ricarica, se necessario farlo controllare in officina.

«bianco / rosso / bianco / rosso»	**Errore 5 [0101]** La Wallbox non ha rilevato nessun veicolo elettrico o Plug-in-Hybrid, ma un'utenza non consentita: è consentito ricaricare solo veicoli a trazione elettrica conformi allo standard. Scollegare l'utenza non consentita e riavviare il processo di carica.

«rosso / bianco / bianco / bianco»	**Errore 8 [1000]** Il connettore del cavo di ricarica sulla Wallbox presenta uno stato non valido: errore hardware del cavo – Scollegare il connettore del cavo di ricarica e collegarlo correttamente, se necessario sostituire il cavo.

Errori dell'unità di potenza (indicati con i colori rosso/blu)

«blu / blu / blu / rosso»	**Errore 8001 [0001]** Inserimento della tensione di carica impossibile; errore di processo interno o hardware difettoso: ricollegare il veicolo o riavviare la Wallbox. Se l'errore si ripresenta, contattare l'assistenza.

«blu / blu / rosso / blu»	**Errore 8002 [0010]** Tensione di ingresso al di fuori dell'intervallo consentito. Sezione insufficiente o lunghezza eccessiva della linea: ridurre la corrente predefinita o far amplificare la linea di alimentazione da un elettricista. Limiti di tensione (min.-max.): 160 V - 280 V Se necessario, informarsi sulle tolleranze massime di tensione nella rete presso il proprio fornitore di energia.

«blu / blu / rosso / rosso»	**Errore 4003 [0011]** Sovracorrente rilevata sul veicolo: il veicolo non ha rispettato la corrente massima consentita ed è stato disinserito – Se il problema persiste, far controllare il veicolo in officina.

«blu / rosso / blu / rosso»	**Errore 8005 [0101]** Monitoraggio della corrente di guasto: Durante il test automatico è stato rilevato un errore oppure il monitoraggio è scattato a causa di una corrente di guasto troppo alta. Controllare se il cavo di ricarica è danneggiato o se sono presenti accumuli d'acqua nella spina. L'intervento potrebbe essere causato anche dalla caduta di un fulmine nei dintorni.

«blu / rosso / rosso / rosso»	**Errore 8007 [0111]** Monitoraggio di sicurezza: è stato rilevato un problema relativo al circuito di sicurezza interno. Potrebbe non essere più possibile aprire i contatti del contattore di carica. In questo stato, la Wallbox non può provare a riaccendersi automaticamente. La Wallbox deve essere riavviata dal lato di rete. In determinati casi, la tipologia di errore può ricondurre a un problema software. Un update del software può risolvere l'errore, vedere il capitolo AGGIORNAMENTO SOFTWARE. Nel caso in cui il dispositivo segnali nuovamente l'errore anche dopo la corretta esecuzione di un update, contattare il partner di assistenza.

IT

MANUTENZIONE

Pulizia

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento.
Evitare i possibili danni dovuti a:

- ▷ Solventi e detergenti aggressivi
- ▷ Materiali abrasivi
- ▷ Pulizia con getti d'acqua, ad es. idropulitrici ad alta pressione
- ▷ Pressione troppo elevata

Rispettare le avvertenze per il detergente. ◀

Pulire la custodia della Wallbox con un panno umido, se necessario. Le impurità più ostinate possono essere rimosse con un detergente delicato, esente da solventi e non abrasivo.

Nota

Si consiglia di utilizzare prodotti detergenti e per la manutenzione BMW:

Detergente domestico speciale per vernici opache con codice 83 12 2 285 244.
Detergente per superfici lucide con codice 83 12 2 288 901. ◀

Manutenzione e riparazione

Per eventuali domande o in caso di problemi si prega di rivolgersi alla ditta incaricata dell'installazione elettrica. Le riparazioni possono essere effettuate solo da personale specializzato. Prima di rivolgersi al partner di assistenza:

1. Controllare i rimedi riportati nel presente manuale e nel manuale del veicolo.
2. Annotare la variante di modello e il numero di serie. La targhetta **1** si trova sul lato destro della Wallbox.

SMALTIMENTO

Dopo la corretta messa fuori servizio dell'apparecchio si raccomanda di far smaltire quest'ultimo dall'assistenza o farlo smaltire rispettando tutte le disposizioni per lo smaltimento vigenti.

Avvertenza per lo smaltimento
Il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche, accessori inclusi, devono essere smaltite separatamente dai normali rifiuti domestici. Le avvertenze sono riportate sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sulla confezione.
I materiali sono riciclabili in base alla rispettiva marcatura. Attraverso il riciclaggio, la valorizzazione delle diverse sostanze o altre forme di riutilizzo di vecchie apparecchiature si fornisce un contributo importante per la tutela dell'ambiente.

AGGIORNAMENTO SOFTWARE

Il software delle Wallbox può essere aggiornato tramite la presa USB all'interno del dispositivo. Per accedere alla presa USB è necessario smontare la copertura della custodia e la copertura del pannello di connessione.

Seguire le indicazioni nella guida per l'esecuzione degli aggiornamenti del software.

La versione più recente del **software** e la rispettiva guida sono scaricabili https://charging.bmwgroup.com/web/wbdoc/ da Internet. Ad esempio, un nuovo software può tenere conto dei cambiamenti delle norme o migliorare la compatibilità con nuovi veicoli elettrici o Plug-in-Hybrid.

PAGINA INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

Questa attrezzatura per telecomunicazioni è conforme al requisito NTC.

IT

CUSTODIA

Nota

Questo capitolo è rilevante solo se il presente manuale rimanda esplicitamente ad esso. ◀

Rimozione della copertura della custodia

1. Spingere verso l'alto i due bloccaggi **1** della copertura della custodia nella parte inferiore della Wallbox.
   La copertura della custodia deve saltare fuori leggermente nella parte in basso.

2. Ruotare leggermente in avanti la parte in basso della copertura della custodia **2**.
3. Quindi, sganciare la copertura della custodia spostandola verso l'alto **3**.

Nota
Conservare la copertura della custodia nella confezione per evitare graffi o altri danni. ◀

Rimozione della copertura del pannello di connessione

ESD

Pericolo di danneggiamento. I componenti elettronici possono subire danni irreparabili in caso di contatto.

Prima di maneggiare i gruppi costruttivi provvedere a scaricare le cariche elettriche toccando un oggetto metallico e messo a terra. ◂

1. Svitare le quattro viti che fissano la copertura del pannello di connessione **1**.

AVVERTENZA

Pericolo elettrico.
La copertura dei morsetti **3**, vicino al pannello di connessione **2**, può essere aperta solo da elettricisti adeguatamente formati, qualificati e autorizzati. ◂

2. Rimuovere la copertura del pannello di connessione. A questo punto, è possibile accedere al pannello di connessione **2**.

IT

Montaggio della copertura del pannello di connessione

Nota

Controllare se è disponibile una versione software aggiornata prima di montare la copertura del pannello di connessione. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo AGGIORNAMENTO SOFTWARE. ◀

Nota

La Wallbox non deve essere messa in funzione in modo continuativo, se questo coperchio non è presente o è danneggiato. Coperture alternative non sono consentite. ◀

Viti di fissaggio

1. Riposizionare la copertura del pannello di connessione **1**.
2. Rimontare la copertura del pannello di connessione con le quattro viti.

Marcatura della custodia

1. Serrare le quattro viti fino a quando le marcature della custodia a destra e a sinistra sulla copertura del pannello di connessione sono a filo con la custodia.
2. La copertura del pannello di connessione deve sigillare correttamente la custodia.

   Per le viti autofilettanti è necessario applicare maggiore forza: 3,5 Nm.

Montaggio della copertura della custodia

Nota

Questa copertura non è rilevante per la sicurezza di esercizio della Wallbox. ◂

Aggancio della copertura della custodia

1. Agganciare la copertura della custodia in alto e fare attenzione che i ganci della copertura della custodia siano agganciati correttamente **1**.
2. Spingere la copertura verso il basso, quindi ribaltare la copertura della custodia **2** all'indietro.
   La copertura della custodia deve scivolare nelle guide inferiori senza particolare resistenza.

ATTENZIONE
Assicurarsi che la copertura della custodia sia inserita correttamente nella guida della custodia su tutti i lati. La fessura rimanente deve essere minima e uniforme. ◂

Bloccaggi

1. Premere la parte inferiore della copertura della custodia contro la Wallbox fino a quando scattano tutti i bloccaggi **1**.

IT

INDICE

A

Apertura dell'interfaccia Web 23
Autorizzazione 18
Avvertenze di sicurezza 9
Avvio del processo di carica 13

C

Cancellazione di schede RFID 21
Conclusione del processo di carica 14
Contatore di energia 15

D

Disattivazione della funzione RFID 21

G

Guasti 24

I

Informazioni sul presente manuale 11

L

LED di stato 15

M

Manutenzione 30
Modalità di messa in funzione 15
Montaggio della copertura della custodia 37
Montaggio della copertura del pannello di connessione 36

P

Panoramica BMW Wallbox Plus 12
Presa di carica 13
Programmazione della scheda RFID master 20
Programmazione di una scheda RFID utente 21
Pulizia 30
Pulsante Assistenza 17, 20

R

RFID 18
Rimozione della copertura della custodia 34
Rimozione della copertura del pannello di connessione 35
Riparazione 30

S

Schede RFID..... 18
Server Web..... 22
Smaltimento..... 31
Spegnimento per temperatura..... 15

T

Targhetta..... 30

U

Uso conforme..... 10

IT

BMW GROUP

EU Declaration of Conformity

We declare that the following product(s)

Name of product	**Wallbox Plus 22kW T2**
BMW part number	**61 90 2420905**
Model / Type Ref.	**BMW-10-EC240522-E1R**
Type of product	**Electric vehicle conductive charging system**

Name of product	**Wallbox Plus 22kW T2S**
BMW part number	**61 90 2420913**
Model / Type Ref.	**BMW-10-ESS40022-E1R**
Type of product	**Electric vehicle conductive charging system**

Name of product	**Wallbox Plus 22kW T2S**
BMW part number	**61 90 272423**
Model / Type Ref.	**MIN-10-ESS40022-E1R**
Type of product	**Electric vehicle conductive charging system**

Name of product	**Wallbox Connect 22kW T2**
BMW part number	**61 90 2420912**
Model / Type Ref.	**BMW-10-EC2405B2-E1R**
Type of product	**Electric vehicle conductive charging system**

is/are in conformity with the following European Council Directive(s):

- **EU-Directive 2014/53/EU**
- **EU-Directive 2011/65/EU**

Conformity to the directive 2014/53/EU is assured by the compliance with the applicable parts of the following harmonized European standards:

- **EN 300 330 V2.1.1**
- **EN 300 328 V2.1.1** (1)

Conformity to the directive 2011/65/EU is assured by the compliance with the applicable parts of the following harmonized European standards:

Company
Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft

Issuing department
CP-152
Product Management Accessories
Electric, consumer electronics & eMobility

Postal address
BMW AG
80788 München

Office address
Frankfurter Ring 7-9
80807 München

Telephone
Switchboard
+49 89 382-0

Fax
+49 89 382-25858

Internet
www.bmwgroup.com

Bank details
Deutsche Bank
IBAN DE05 7007 0010 0152 6946 00
BIC DEUTDEMMXXX

Chairman of the Supervisory Board
Norbert Reithofer

Board of Management
Harald Krüger, Chairman
Milagros Caiña Carreiro-Andree
Klaus Fröhlich
Pieter Nota
Nicolas Peter
Ian Peter Schwarzenbauer
Andreas Wendt
Oliver Zipse

Registered in Germany
München HRB 42243

BMW
GROUP

- **EN 50581:2012**

The conformity to the directive 2014/53/EU is not impaired by the removal or the installation of the BMW communications module (WLAN/WiFi functionality). The BMW communications module itself is also in conformity with 2014/53/EU.Conformity to the essential requirements defined in Art. 3 No. 1 Lit. (b) 2014/53/EU concerning 2014/30/EU is assured by the compliance with the applicable parts of the following harmonized European standards:

- **EN 61000-6-2:2005**
- **EN 61000-6-3:2007 + A1:2011**
- **EN 61000-3-11:2000**
- **EN 61000-3-12:2011**
- **EN 301 489-1 V1.9.2**

Conformity to the essential requirements defined in Art. 3 No. 1 Lit (a) 2014/53/EU concerning 2014/35/EU is assured by the compliance with the applicable parts of the following harmonized European standards:

- **EN 61851-1:2011**
- **EN 61851-22:2002**
- **EN 61439-1:2011**
- **EN 50364:2010**
- **EN 62479:2010** (1)

The assessment and testing concerning human exposition was performed according to the following requirements:

- **Council Recommendation of 12 July 1999 on the limitation of exposure of the general public to electromagnetic fields (0 Hz to 300 GHz) 1999/519/EC**

The following operating parameters are specified for the RFID module of the device:

- **Frequency: 13,553 – 13,567 MHz**
- **EIRP: 0,200 µW**

The following operating parameters are specified for the WLAN/WiFi module of the device:

- **Frequency: 2400 – 2483,5 MHz** (1)
- **EIRP: 100 mW** (1)

Important notes:
Any modification on the product(s) that is performed without the consent of BMW will render this declaration invalid. This declaration certifies the conformity with the directives mentioned, but does not imply any warranty of the features of the product(s). The safety instructions contained in the documentation supplied with the product(s) must be followed.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

(1) Only applicable if the BMW communication module is installed.

BMW
GROUP

München, 11.04.2019

Place, Date

Michael Fischmann
CP-152, Product Management Accessories

Mehr über BMW

www.bmw.de
www.bmw.com

Freude am Fahren

Doc #100672 - Mat #112036